



ELKE Srl  
Via XXV Aprile, 202 - Nichelino 10042 - Italy  
Tel. +39 (0)11 9622412  
E mail: info@elke-ac.com  
Web: www.elke-ac.com



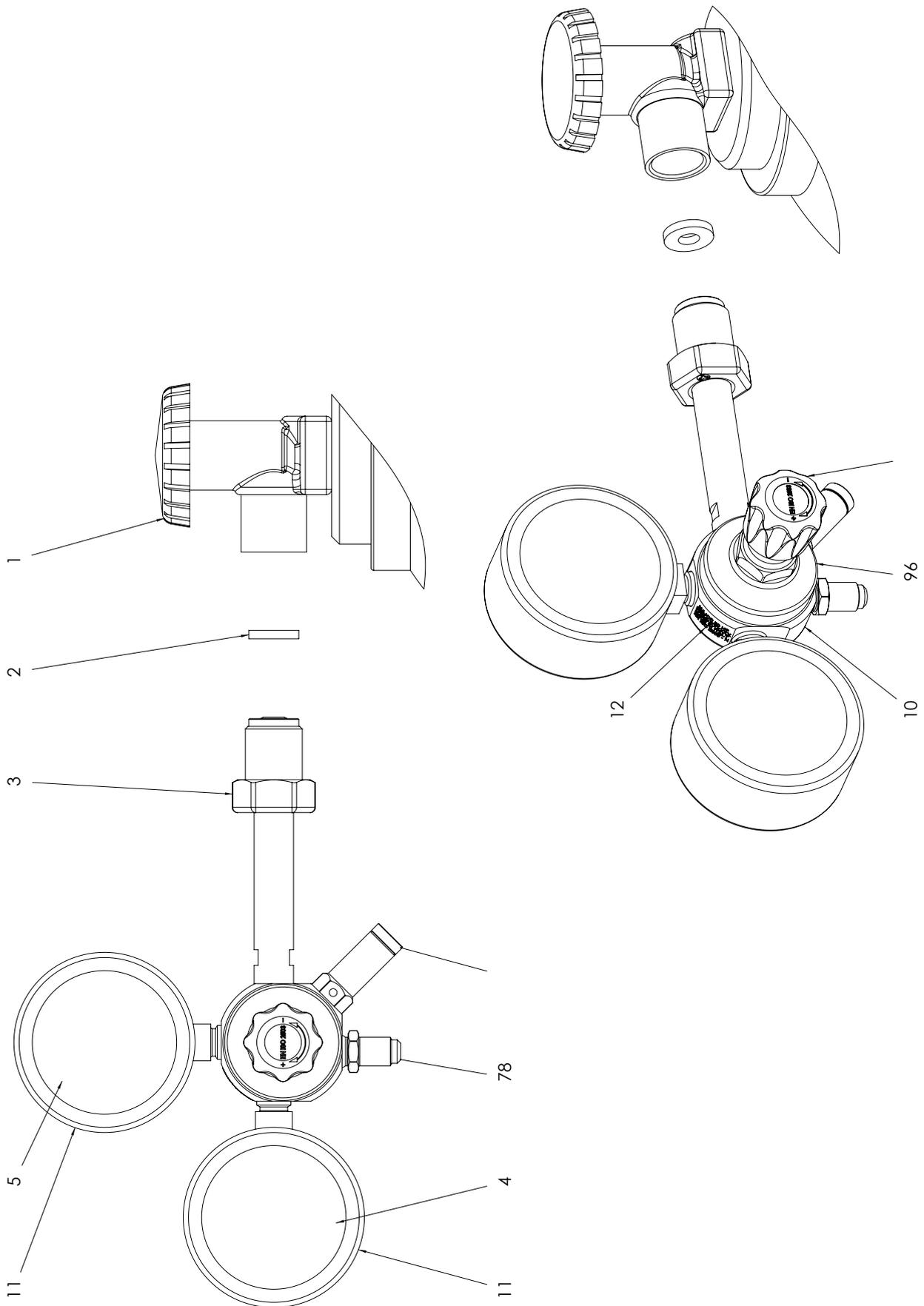
# Pressure regulator

UK   FEATURES / INSTRUCTIONS FOR USE .....	P. 3
IT   SPECIFICHE / ISTRUZIONI D'USO .....	P. 6
FR   SPÉCIFICATIONS / MODE D'EMPLOI .....	P. 9
DE   TECHNISCHE DATEN / GEBRAUCHSANWEISUNG .....	P.12
ES   CARACTERÍSTICAS / INSTRUCCIONES .....	P.15





ELKE Srl  
Via XXV Aprile, 202 - Nichelino 10042 - Italy  
Tel. +39 (0)11 9622412  
E mail: info@elke-ac.com  
Web: www.elke-ac.com





**ELKE Srl**  
Via XXV Aprile, 202 - Nichelino 10042 - Italy  
Tel. +39 (0)11 9622412  
E mail: info@elke-ac.com  
Web: www.elke-ac.com



## AVVISO IMPORTANTE

Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare il riduttore di pressione, e conservarle per poterle consultare in futuro. Forniscono tutte le informazioni necessarie per un utilizzo corretto evitando pericoli e danni all'apparecchio.

L'Azienda non si assume responsabilità per infortuni provocati dall'uso improprio del riduttore o da modifiche effettuate allo stesso.

## LISTA DEI PEZZI

1. Valvola della bombola
2. Guarnizione di tenuta raccordo d'entrata
3. Raccordo d'entrata (dado, ghiera, staffa)
4. Manometro di alta pressione
5. Manometro di bassa pressione
6. Manopola di regolazione
7. Raccordo di uscita
8. Valvola di sicurezza
9. Coperchio
10. Corpo
11. Cuffia manometro
12. Marcatura

## DATI TECNICI

**Gas** N2

**Colore** Nero

**ID** N

**P1 bar** 300

**K** - Classe 4

**P2 bar** 60

**Q1 m3/h** 50

**P2** = Pressione d'esercizio

**Q1** = Portata

## 1. FUNZIONAMENTO

- Il riduttore di pressione ha la funzione di ridurre e stabilizzare la pressione di un gas portandola dal valore con cui esso è contenuto in bombola a quella necessaria per l'utilizzo.
- Il riduttore di pressione è concepito per essere utilizzato solo ed esclusivamente per il tipo di gas ed alla pressione indicati sulla marcatura.
- Può essere pericoloso tentare di utilizzare il riduttore di pressione con altri tipi di gas e di pressione.

## AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Un utilizzo non corretto del riduttore di pressione può causare gravi danni. È necessario che gli utilizzatori vengano istruiti da tecnici professionisti.
- Il regolatore di pressione deve essere trattato come uno strumento di precisione. Proteggere dagli urti accidentali e dal contatto con polvere, olio ed altre impurità.
- Non utilizzare il riduttore di pressione malfunzionante (vedi 5.1).
- Il prelievo di gas deve avvenire soltanto da bombole di gas in posizione verticale e protette contro la caduta.





## 2. MESSA IN SERVIZIO

### 2.1 Collegamento del riduttore di pressione

- Verificare che il riduttore di pressione sia adatto per il tipo di gas e di pressione della bombola da utilizzare.
- Ruotare la manopola di regolazione (6) in senso antiorario per assicurarsi che la valvola del riduttore di pressione sia chiusa.
- Sostituire la guarnizione (2) qualora risulti danneggiata o sia stata persa e ogni volta che viene sostituita la bombola.
- Prima dell'avvitamento del riduttore di pressione aprire brevemente la valvola della bombola (1) e richiuderla per rimuovere eventuali impurità ricorrendo eventualmente all'uso di aria compressa. Avere cura di rivolgere il bocchettone di uscita della bombola verso il muro e di effettuare l'operazione lontano da fonti di calore.
- Durante questa operazione può essere pericoloso stare o mettere la mano davanti alla valvola della bombola (1).
- Posizionare il riduttore di pressione con i manometri rivolti verso l'alto.
- Avvitare il raccordo d'entrata (3) alla valvola della bombola, serrandolo bene.

## 3. ISTRUZIONI PER L'USO

### 3.1 Apertura

- Aprire lentamente la valvola della bombola (1), il manometro di alta pressione (4) indicherà la pressione della bombola.
- Un'apertura della valvola della bombola troppo rapida può mettere fuori uso i manometri.
- Aprire molto lentamente la manopola di regolazione (6), il manometro di bassa pressione (5) indicherà la pressione di utilizzo.

### AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Prima di aprire la valvola della bombola (1) assicurarsi che il riduttore sia completamente chiuso (ruotare la manopola di regolazione (6) in senso antiorario).

### 3.2 Regolazione della pressione

Aumentare la pressione: girare lentamente la manopola di regolazione del riduttore (6) in senso orario.  
Diminuire la pressione: girare lentamente la manopola di regolazione del riduttore (6) in senso antiorario.

### AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

È possibile compensare un eventuale calo della pressione agendo sulla manopola di regolazione (6).  
La pressione di uscita non deve essere regolata in eccesso rispetto a quella necessaria per l'operazione da fare e mai oltre il segno rosso indicato sul manometro di bassa pressione (5).

### 3.3 Chiusura

- Chiudere la valvola della bombola (1).
- Lasciar scaricare il gas fino ad azzeramento della lettura dei manometri del riduttore.
- Girare la manopola di regolazione (6) in senso antiorario fino a chiusura completa.

## 4. STOCCAGGIO

- Il riduttore di pressione deve essere custodito come uno strumento di precisione.
- Se non si utilizza il riduttore di pressione per lunghi periodi è consigliabile riporlo in un involucro protettivo (possibilmente nella scatola in dotazione) per proteggerlo dagli urti accidentali e dal contatto di polvere, olio e da altre impurità.





**ELKE Srl**  
Via XXV Aprile, 202 - Nichelino 10042 - Italy  
Tel. +39 (0)11 9622412  
E mail: info@elke-ac.com  
Web: www.elke-ac.com



## 5. MANUTENZIONE

- Si raccomanda di non tentare qualsiasi altro intervento di manutenzione o riparazione.
- Utilizzare solo ricambi ed accessori originali.
- I pezzi di ricambio sono disponibili presso il vostro rivenditore.
- Qualora si verifichi un guasto che non può essere riparato seguendo queste istruzioni, restituire il riduttore di pressione al rivenditore.
- Non pulire i vetrini dei manometri con benzina, solventi o detergenti di qualsiasi tipo.

### 5.1 Malfunzionamenti

- In caso di cattivo funzionamento (ad es. perdite dai manometri o dalla valvola di sicurezza), interrompere l'uso del riduttore e chiudere immediatamente la valvola della bombola (1).
- Se non si rileva alcun danneggiamento nella parte esterna si consiglia di spedire il riduttore di pressione al rivenditore in modo che questo possa controllarlo e ripararlo.

### AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Non utilizzare il riduttore di pressione se si verificano i seguenti malfunzionamenti:
  - la guarnizione di tenuta (2) risulta danneggiata o sia stata persa.
  - Il riduttore o alcune sue parti (manometro, raccordo d'entrata o raccordo d'uscita) risultano danneggiati o contaminati da sporco, olio etc.
  - E' stata individuata una qualsiasi perdita delle giunzioni.
  - La regolazione della valvola di sicurezza è stata modificata o dalla stessa fuoriesce del gas.

### 5.2 Valvola di sicurezza

- Per ragioni di sicurezza nel riduttore di pressione è montata una valvola di sovrappressione. In caso di difetti di funzionamento, questa valvola fa fluire la pressione del gas in eccesso verso l'esterno.

### AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Non modificare la taratura della valvola di sicurezza.

### 5.3 Verifica della tenuta

- Per verificare la tenuta del riduttore di pressione operare all'aperto e non utilizzare fiamma, ma acqua saponata o gli appositi rilevatori.
- Spruzzare il rilevatore sulla zona da controllare.
- La rilevazione di fughe di gas è evidenziata dalla formazione di bolle o schiuma.



